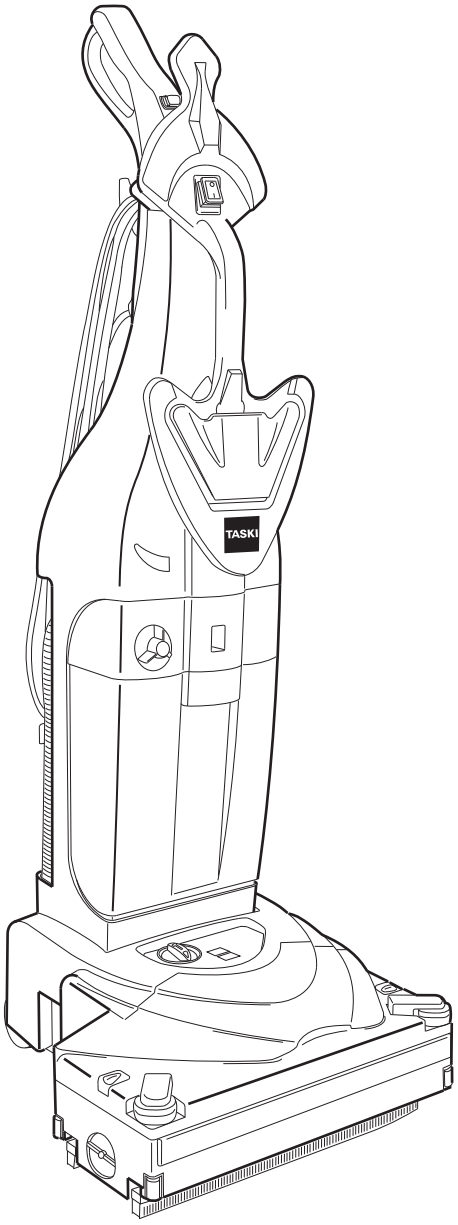
Diversey
for a cleaner, healthier future™

TASKI

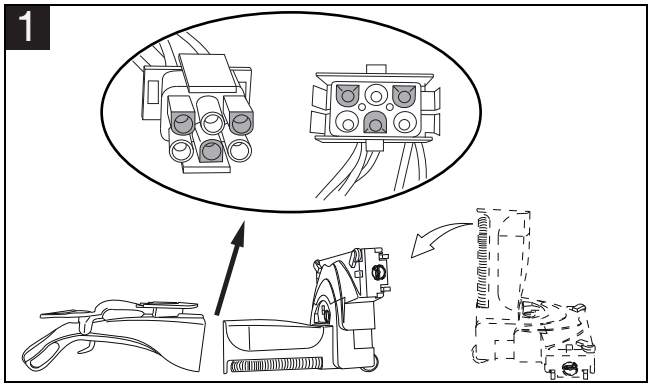
swingo 150



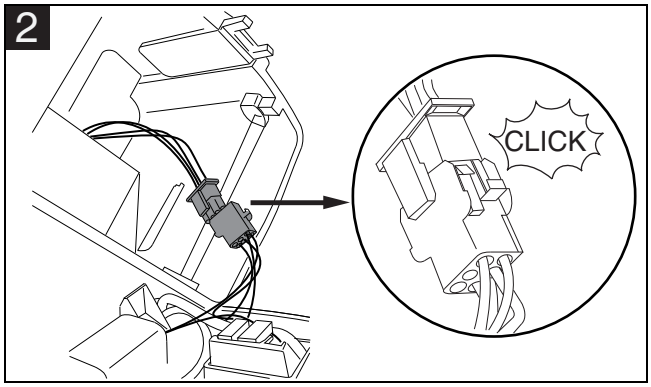
cz da de en es fi fr it nl no pl pt sl sv tr

V007 / 12089-59 1003

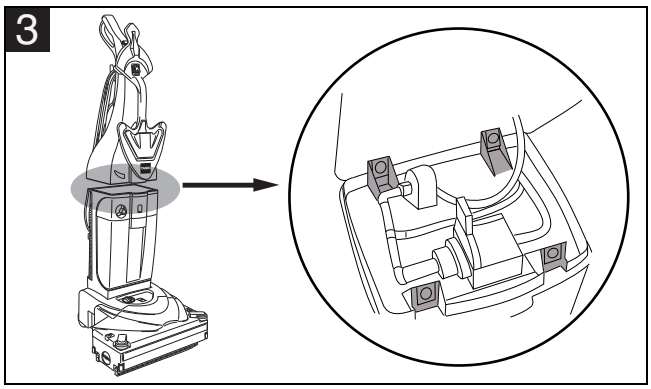
1



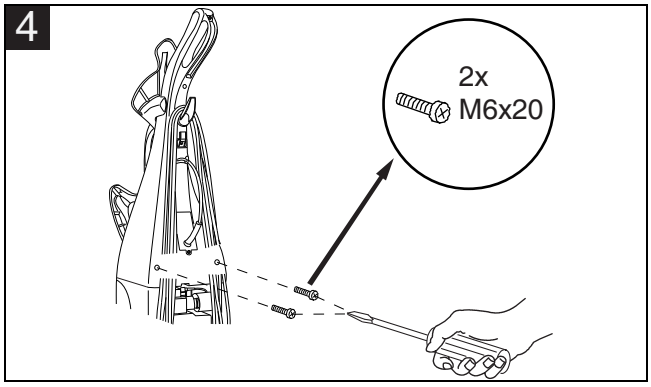
2



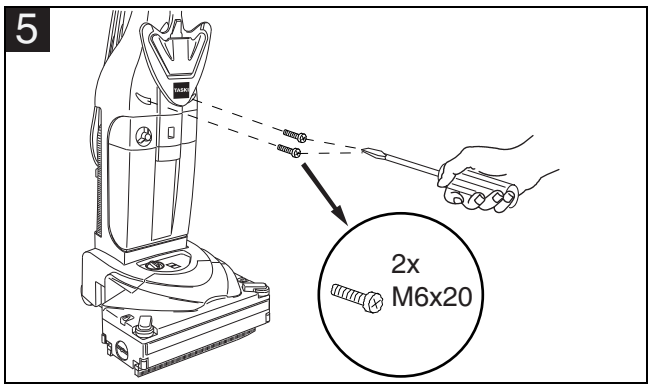
3



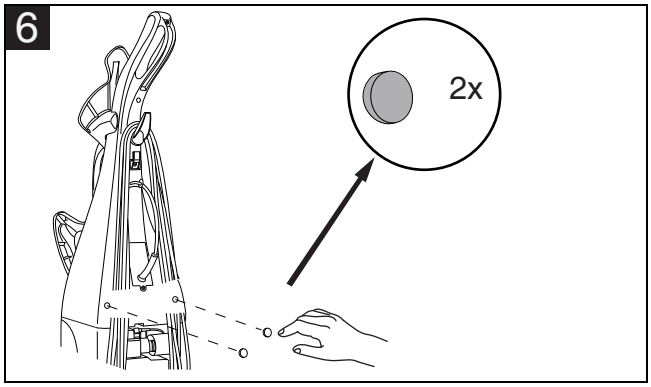
4



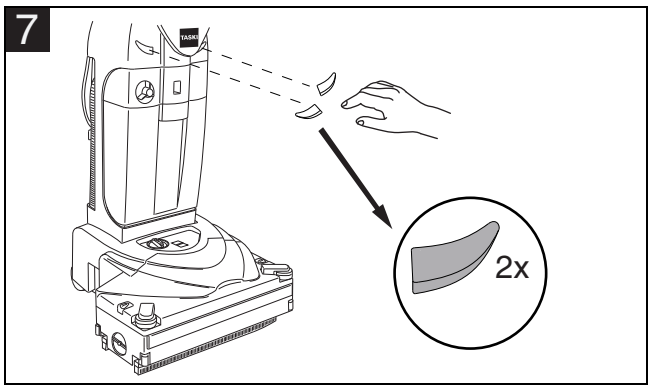
5

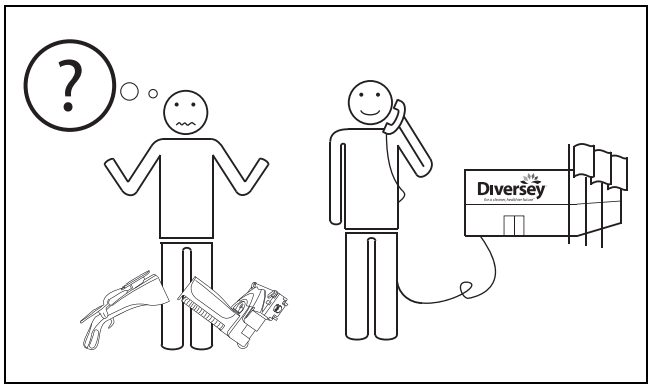


6



7





Originalbedienungsanleitung

VORSICHT!

Vor erster Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise unbedingt lesen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf, um jederzeit nachschlagen zu können.

Zeichenerklärungen

STOP Kennzeichnet wichtige Angaben, deren Nichtbefolgen zur Gefährdung von Personen und / oder umfangreichen Sachschaden führen kann!

Kennzeichnet wichtige Informationen deren Nichtbefolgen zu Störungen und Sachschäden führen kann!

Kennzeichnet wichtige Angaben hinsichtlich der wirtschaftlichen Verwendung deren Nichtbeachten zu Störungen führen kann!

• Markiert Arbeitsschritte die Sie der Reihe nach ausführen müssen.

Bestimmungsgemässe Verwendung

TASKI swingo 150 ist eine Scheuersaugmaschine für den gewerblichen Einsatz (z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäuser, Fabriken, Einkaufszentren, Büros u.ä.) bestimmt.
Unter Strikter Berücksichtigung dieser Bedienungsanleitung dient sie der Nassreinigung von Hartbodenbelägen.
Diese Maschine ist ausschliesslich für die Verwendung im Innenbereich konzipiert.

Achtung:
Für das Polieren, Wachs auftragen, Teppichreinigen und Aufsaugen von Staub darf diese Maschine nicht verwendet werden.
Die Nassreinigung von Parkett- und Laminatböden mit dieser Maschine erfolgt auf eigenes Risiko.

STOP Nicht von Diversey autorisierte Änderungen an der Maschine führen zum Erlöschen von Sicherheitszeichen und der CE-Konformität.
Ein Einsatz der Maschine entgegen der bestimmungsgemässen Verwendung kann zu Schäden an Menschen, Maschine und Arbeitsumgebung führen.
In solchen Fällen verfallen in aller Regel jegliche Garantie- und eventuelle Gewährleistungsansprüche.

Inhalt

Sicherheitshinweise **19**
Original EG-Konformitätserklärung **20**
Aufbauübersicht **21**
Vor Inbetriebnahme **21**
Arbeitsbeginn **22**
Arbeitsende **23**
Service, Wartung und Pflege **25**
Entsorgung **25**
Transport **25**
Störungen **25**
Technische Informationen **25**
Zubehör **25**

Sicherheitshinweise

TASKI Maschinen entsprechen aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG - Richtlinien und tragen daher das CE - Zeichen.

de

STOP Personen (einschliesslich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, die Maschine sicher zu benutzen, dürfen diese Maschine nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen!

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie nicht mit der Maschine spielen.

STOP Verwenden Sie die Maschine nicht in Räumen in denen explosionsgefährdete und leichtbrennbare Stoffe (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Heizöl, Stäube, etc.) gelagert oder verarbeitet werden. Die elektrischen oder mechanischen Komponenten könnten zur Entzündung dieser Stoffe führen.
Die Maschine darf nicht in elektromagnetisch belasteten Räumen (Elektrosmog) verwendet werden.

STOP Verwenden Sie die Maschine nicht für das Aufsaugen von giftigen, gesundheitsschädlichen, ätzenden oder reizenden Stoffen (z.B. gefährlichen Stäube, etc.). Das Filtersystem hält Stoffe dieser Art nicht ausreichend zurück. Eine mögliche Beeinträchtigung der Gesundheit des Anwenders und Dritter ist nicht auszuschliessen.

STOP Achten Sie beim Arbeiten auf die örtlichen Gegebenheiten wie auf Dritte und Kinder!
Insbesondere muss in der Nähe von unübersichtlichen Stellen, wie z.B. vor Türen oder Kurven die Geschwindigkeit verlangsamt werden.

STOP Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, welche im Gebrauch angemessen unterwiesen worden sind.

STOP Bei Beschädigungen sicherheitsrelevanter Teile wie Werkzeugabdeckung, Netzkabel oder Abdeckungen die Zugang zu stromführenden Teile ermöglichen, ist der Betrieb der Maschine unverzüglich zu unterbrechen!

STOP Prüfen Sie regelmässig das Netzkabel auf Rissbildung oder Alterung und nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn sie nicht in einwandfreiem Zustand ist!

Achtung:
Reparaturarbeiten an mechanischen oder elektrischen Teilen der Maschine, dürfen nur von Diversey zugelassenen Kundendienststellen oder Fachkräften, welche mit allen hier relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.

Minimalanforderung des Netzkabels H05VV-F2x1.0.

Achtung:
Diese Maschine darf lediglich im Trocknen und nicht unter feuchten Bedingungen im Freien verwendet oder aufbewahrt werden.

Achtung:
Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften!

Achtung:
Verwenden Sie nur Werkzeuge, die in dieser Bedienungsanleitung unter Zubehör festgelegt sind oder die der TASKI-Fachberater empfiehlt (Seite 25), andere Werkzeuge können die Sicherheit beeinträchtigen.

Achtung:
Der Personenschutz richtet sich nach den speziellen nationalen Vorschriften sowie den Angaben des Reinigungsmittel Herstellers!

Achtung:
Es ist untersagt mit nassen Händen den Netzstecker Ein- und Auszustecken!

Achtung:
Achten Sie darauf, dass Sie das Netzkabel nicht durch überfahren, quetschen, zerren oder durch Hitze, Öl und scharfe Kanten beschädigen!

Achtung:
Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit der bei Ihnen herrschenden Netzspannung übereinstimmt!

Wichtig! Schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie:

- z.B. die Reinigung, Wartung oder die Umwandlung auf eine andere Funktion ausführen
- diese in einem geeigneten Raum deponieren, um damit ein unbefugtes Benutzen des Gerätes zu verhindern
- sie unbeaufsichtigt stehen lassen

Ziehen Sie dazu den Stecker aus der Netzsteckdose.

Lagern Sie die Maschine in einem trockenen, staubfreien Raum mit korrosionsfreier Atmosphäre.

Die Temperaturen dürfen nicht tiefer als +10 °C sein, beziehungsweise +35 °C nicht überschreiten. Niedrige Temperaturen, Nässe und Staub, können die Lebensdauer der elektrischen Komponenten stark reduzieren.

Lärmemission und Vibrationen:
TASKI - Maschinen und Geräte wurden so konstruiert, dass nach dem derzeitigen Stand der Wissenschaft eine Gesundheitsgefährdung durch die auftretenden Lärmemissionen oder Vibrationen ausgeschlossen werden kann.
Siehe Technische Informationen auf Seite 25.

Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund dessen Konzipierung und Bauart sowie in der uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entspricht

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung:	**Automatische Maschine zur Bodenbehandlung für gewerbliche Zwecke**
Produkt:	**Scheuersaugmaschine**
Modell:	**swingo 150**
Typ:	**CO150.5 (220-240VAC/50-60Hz, 1100W)** **CO150.5C (120VAC/60Hz)**

Serienummer: siehe Leistungsschild an der Maschine

Handelsmarke: TASKI

Hersteller: Lindhaus s.r.l., 35127 Padova - Italy

Einschlägige EG-Richtlinie:

Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)

Richtlinie 2004/108/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG

Richtlinie 2006/95/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60 335-1/EN 60 335-1-A1/EN 60 335-1-A11/ EN 60 335-1-A13/
EN 60 335-2-2-ed. 5+A1+A2/
EN 50 366: 2003+A1: 2006/EN 55 014-1: 2000+A1: 2001+A2: 2002/
EN 55 014-2: 1997+A1: 2001/EN 61 000-3-2+A2: 2005/
EN 61 000-3-3: 1995+A1: 2001+A2: 2005

Es ist durch interne Massnahmen sichergestellt, dass die Produkte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den aktuellen angewandten Normen entsprechen

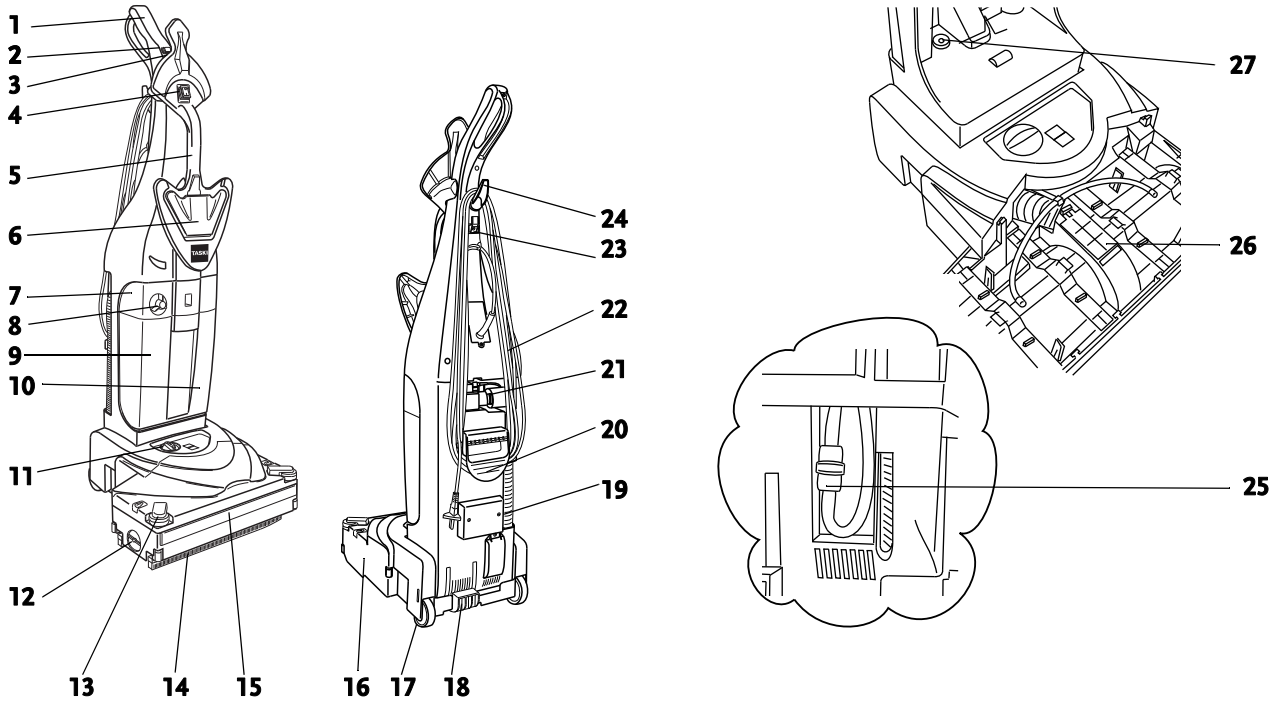
Dokumentationsverantwortlicher:
Stephan Engler
Diversey Europe B.V. Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
CH-9542 Münchwilen

Padova, den 01.03.2010

Massaro Michele
President

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsleitung.

Aufbauübersicht



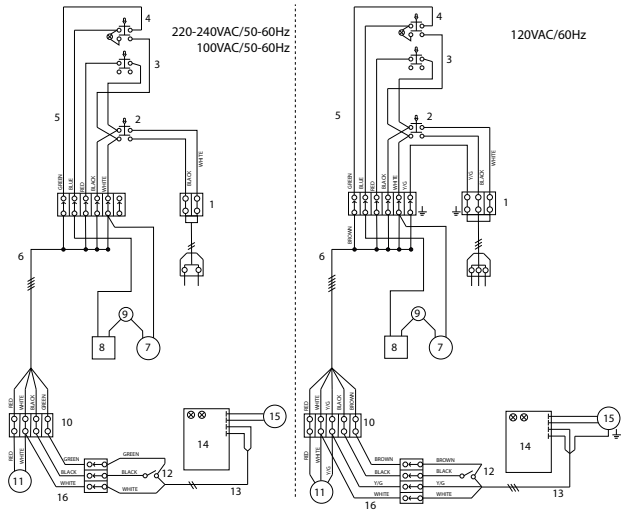
1 Handgriff
2 Wasserpumpenschalter (leuchtend)
3 Saugmotorschalter (nicht leuchtend)
4 Hauptschalter
5 Transportgriff vorne
6 Tankentriegelung
7 Filtergehäuse
8 Dosierdeckel
9 Frischwassertank
10 Schmutzwassertank
11 Bürstendruck-Regulierung
12 Entriegelung für Bürstenhalter-Deckel
13 Seitlicher Stossfänger
14 Saugdüsen
15 Frontaler Stossfänger
16 Düsenkörper
17 Transporträder
18 Fusspedal
19 Saugschlauch
20 Transportgriff hinten
21 Schlauchanschluss
22 Netzkabel
23 Kabelhaken
24 Oberer Aufwickelhaken
25 Pumpenschutzfilter
26 Saugkanalwartungsdeckel
27 Schwammfilter

Vor Inbetriebnahme

Bevor die Maschine in Betrieb genommen werden kann, müssen Sie die zwei Maschinenteile elektrisch verbinden und den Handgriff auf den Maschinenkörper schrauben.

Benützen Sie dazu die Montageanleitung auf Seite zwei dieser Bedienungsanleitung.

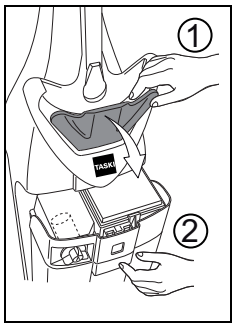
Elektroschema



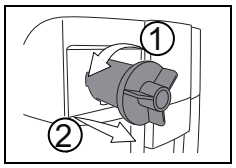
1	Verteiler	9	Überhitzungsschutz Pumpe
2	Hauptschalter	10	Verteiler
3	Saugschalter	11	By-pass Saugmotor
4	Pumpenschalter	12	Mikroschalter
5	Kabelstrang Bedienplatte	13	Hauptkabelstrang
6	Kabelstrang Gehäuseoberteil	14	Platine
7	Drucksensor (für Pumpe)	15	Bürstenmotor
8	Pumpen- oder Elektroventil	16	Kabelstrang Sauger

Wasser einfüllen

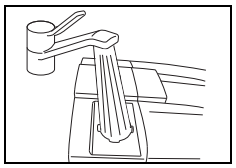
Achtung:
Maximal zulässige Wassertemperatur 35 °C/95 °F.



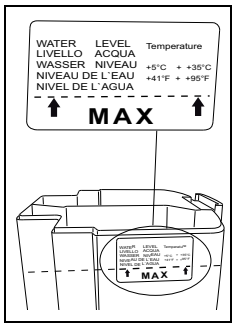
- Entnehmen Sie den Tank von der Maschine indem Sie an der Tankentriegelung (1) ziehen.
  Halten Sie mit der anderen Hand den Tank (2) damit er beim Entriegeln nicht aus der Halterung fällt und ziehen Sie den Wassertank aus der Halterung.



- Entnehmen Sie den Dosierdeckel. Der Dosierdeckel kann durch Drehen nach links vom Filtergehäuse entnommen werden.



- Den Frischwassertank bis zur Markierung auffüllen.



- Die Markierung wird durch ein Schild auf der Seite des Frischwassertanks angezeigt.

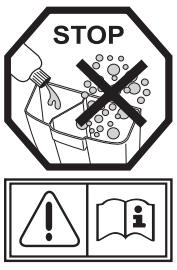
Dosierung:

Achtung:
Beim Umgang mit Chemischen Produkten sind Handschuhe, Schutzbrille und entsprechende (Schutz-) Arbeitskleidung zu tragen!

Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Chemischen Produkte.

Achtung:

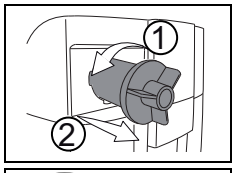
Benutzen Sie keine schäumende Produkte. Beachten Sie den Aufkleber auf der Tankvorderseite.



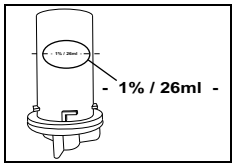
Die Dosierhilfe ist für eine 1%-ige Reinigungslösung ausgelegt.

Dosierungsbeispiel:

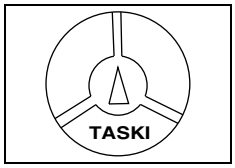
Dosierung	Tankinhalt	Dosierhilfe
1%	MAX	1 x MAX



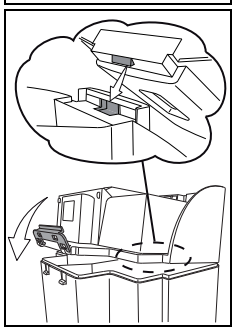
- Verwenden Sie zum Dosieren den Dosierdeckel. Der Dosierdeckel kann durch Drehen nach links vom Filtergehäuse entnommen werden.



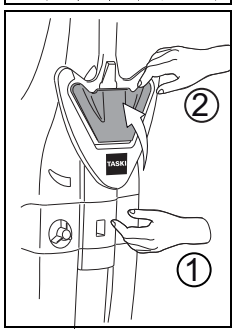
- Den Dosierdeckel bis zur angezeigten Markierung (26 ml =1%) mit Reinigungsmittel auffüllen.
  Den Dosierdeckelinhalt in den Frischwassertank leeren



- Drehen Sie den Dosierdeckel in die dafür vorgesehene Aussparung zurück.
  Achten Sie darauf dass der Dosierdeckel genau wie im Bild eingedreht wird. Die Taski Schrift muss unten sein. Nur so passen die Rippen auf dem Dosierdeckel in die dafür vorgesehenen Ausparungen im Tank.



- Setzen Sie das Filtergehäuse auf den Tank und arretieren Sie ihn.
  Achten Sie darauf dass das Filtergehäuse richtig auf den Tank liegt. Dafür ist die Einrasterung auf der Vorderseite des Tankes gedacht. (Siehe Detail im Bild)
  Der Tank könnte sich beim Reinigen öffnen.

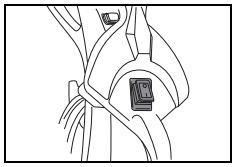


- Setzen Sie den Tank (1) wieder in die Maschine bis er einrastet und drücken Sie die Tankentriegelung (2) wieder an.

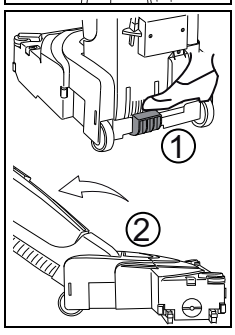
Arbeitsbeginn

Achtung:
Prüfen Sie vor Reinigungsbeginn, dass keine Gegenstände wie Metallteile, Schrauben, etc. auf dem Boden liegen.
Diese Gegenstände können beim aufsaugen die Maschine beschädigen!

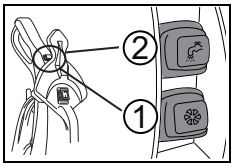
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



- Drücken SIe auf den Hauptschalter um die Maschine einzuschalten. (Schalter leuchtet)

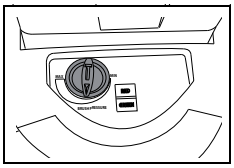


- Halten Sie die Maschine am Griff fest und bringen Sie sie durch drücken des roten Fusspedals (1) in Arbeitsposition (2).
  Die Elektrobürste schaltet ein.



- Drücken Sie auf den Saugschalter (1) um das Saugaggregat einzuschalten. (keine Lampe)
- Drücken Sie auf den Wasserpumpenschalter (2) um die Wasserpumpe einzuschalten. (Lampe leuchtet)

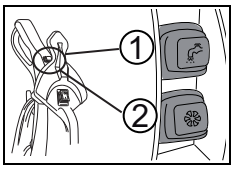
Achtung:
Leuchtet die rote Kontroll-Anzeige „Bürstendruck“, korrigieren Sie die Bürstenhöhe wie unten beschrieben ist.



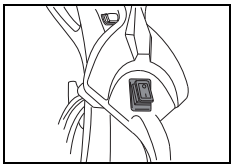
- Durch drehen des Reglers die Bürstenhöhe einstellen, bis die grüne Anzeige leuchtet.

LED Anzeige	Zustandsanzeige
Anzeige grün	Bürstenhöhe richtig eingestellt
Anzeige rot	Bürstenhöhe korrigieren. Einstellknopf nach rechts für mehr oder nach links für weniger Bürstendruck drehen.

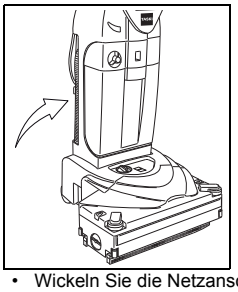
Arbeitsende



- Schalten Sie die Wasserpumpe aus (1).
- Lassen Sie das Saugaggregat noch 10 sekunden laufen, damit das restliche Wasser aufgesaugt wird.
- Schalten Sie das Saugaggregat aus (2).



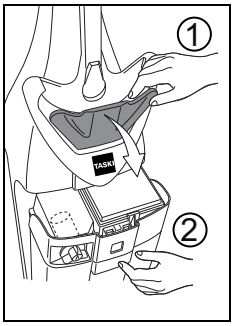
- Schalten Sie die Maschine aus (Hauptschalter + Stecker).



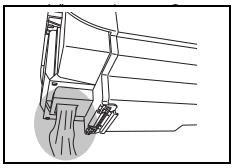
- Arretieren Sie die Maschine in der senkrechten Position.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung um die Kabelhaken.

Tank leeren

Achtung:
Schalten Sie die Maschine aus (Hauptschalter + Stecker), wenn Sie Arbeiten an der Maschine ausführen!

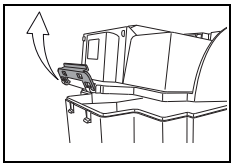


- Entnehmen Sie den Tank von der Maschine indem Sie an der Tankentriegelung (1) ziehen.
  Halten Sie mit der anderen Hand den Tank (2) damit er beim Entriegeln nicht aus der Halterung fällt und ziehen Sie den Wassertank aus der Halterung.



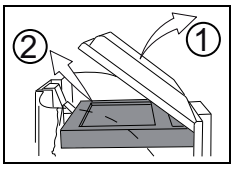
- Leeren Sie das Schmutzwasser aus dem Tank, durch die dafür vorgesehene Öffnung auf der Rückseite des Tankes.

Tank reinigen

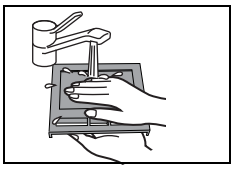


- Entnehmen Sie das Filtergehäuse vom Tank. Öffnen Sie dafür die Entriegelung auf der Rückseite des Tankes.
- Spülen Sie den Tank mit Wasser aus und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Lappen.

Motorschutzfilter auswaschen



- Entfernen Sie den Motorschutzfilter aus dem durchsichtigen Filterschutz oberhalb des Filtergehäuse.

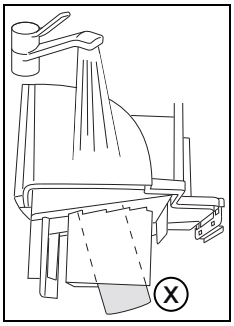


- Waschen Sie den Motorschutzfilter unter fliesendem Wasser.
- Nach dem Auswaschen den Motorschutzfilter auswinden, damit das Wasser ausfliesen kann.

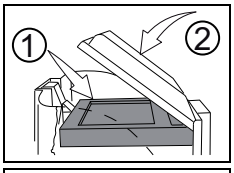
Achtung:
Setzen Sie den Motorschutzfilter nicht ein, bevor er nicht vollkommen trocken ist.

Filtergehäuse und Schwimmer auswaschen

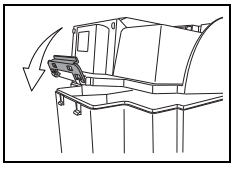
- Entfernen Sie den Motorschutzfilter aus dem Filterschutz, bevor Sie das Filtergehäuse auswaschen.



- Filtergehäuse und Schwimmer (X), der sich auf der Unterseite des Filtergehäuse befindet, unter fliesendem Wasser auswaschen.

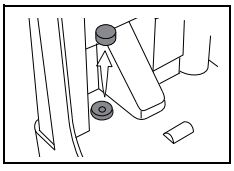


- Setzen Sie den trockenen Motorschutzfilter wieder ein.



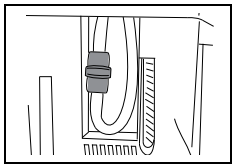
- Setzen Sie das Filtergehäuse auf den Tank und arretieren Sie ihn. (Siehe Seite 22)

Schwamm- und Pumpenschutzfilter reinigen



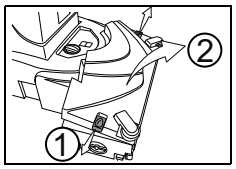
- Entfernen Sie mit einer Zange den hellblauen Schwammfilter.

Waschen Sie den Schwammfilter monatlich.
Wechseln Sie falls notwendig den Schwammfilter aus.

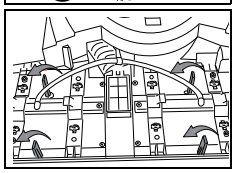


- Pumpenschutzfilter sollte einmal im Jahr ersetzt werden.

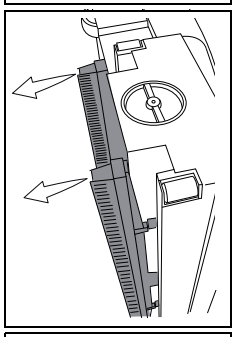
Saugdüsen auswaschen



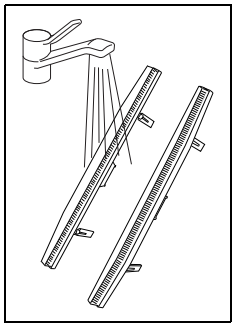
- Öffnen Sie den Deckel des Bürstengehäuses indem Sie die seitlichen Entriegelungen lösen.



- Drehen Sie die vier gelben Clips nach links um die Saugdüsen zu lösen.

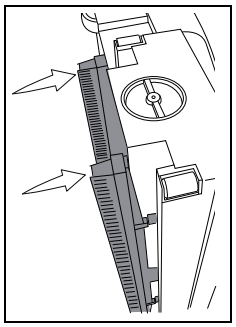


- Bringen Sie die Maschine in Seitenlage um die Saugdüsen zu entfernen.



- Saugdüsen unter fliesendem Wasser auswaschen.

Prüfen Sie vor dem Einbau den Zustand der Sauglippen.
Zu kurze Borsten oder beschädigte Sauglippen beeinträchtigen das Reinigungsresultat!

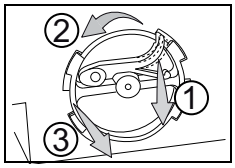


- Setzen Sie die Saugdüsen wieder in den Düsenkörper.
  Achten Sie darauf dass die vordere und hintere Düse verschieden sind. Die Position steht auf der Oberseite der Düse. (FRONT + REAR)

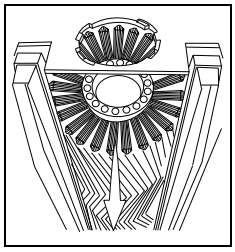
Bürstenwalze auswechseln

Achtung:
Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände.
Tragen Sie zu Ihrem Schutz Handschuhe!

Prüfen Sie nach jedem Gebrauch die Bürstenwalze auf Verschleiss.
Zu kurze Borsten oder beschädigte Bürstenwalze können zu Belagsschäden führen und beeinträchtigen das Reinigungsresultat!

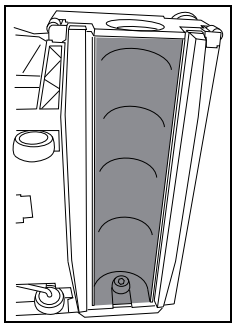


- Bringen Sie die Maschine in die Seitenlage, so dass die seitliche Bürstenhalterung nach oben schaut.
- Drücken Sie die Rotationssicherung (1) und drehen sie die Bürstenhalterung (2) im Gegenuhrzeigersinn und ziehen Sie sie aus dem Gehäuse (3) um diese zu entnehmen.



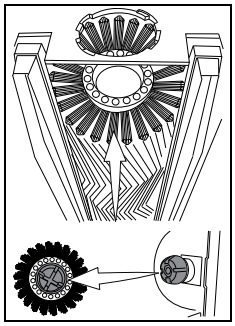
- Nehmen Sie die Bürstenwalze heraus.
- Reinigen Sie die Bürstenwalze.

Bürstengehäuse reinigen

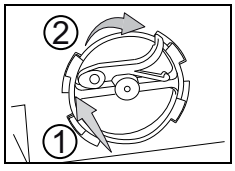


- Reinigen SIe das Bürstengehäuse mit einem feuchten Lappen.

Bürstenwalze einsetzen

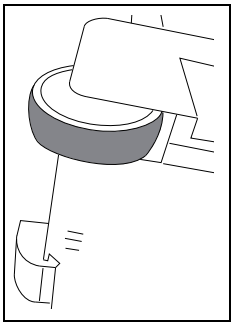


- Setzen Sie die Bürstenwalze wieder ein.
  Um die Bürstenwalze wieder einzusetzen, müssen Sie den weissen Mitnehmer der Walze auf den weissen Mitnehmer im Düsenkörper setzen.
  Die Rippen auf dem Mitnehmer der Bürstenwalze müssen in die korrekte Aussparungen auf dem Mitnehmer des Düsenkörpers eingesetzt werden.



- Setzen Sie die Bürstenhalterung wieder ein und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn bis die Rotationssicherung einrastet.

Transporträder reinigen



- Reinigen Sie vor und nach jeder Anwendung der Maschine die Lauffläche der Transporträder mit einem feuchten Lappen.
  Durch den Transport über den Asphalt könnten sich die Tansporträder verschmutzen.

Gerät reinigen

Achtung:
Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserstrahl.
Das in das Gerät eindringende Wasser kann zu erheblicher Beschädigung mechanischer oder elektrischer Teile führen und dabei kann es auch zu Personenschäden kommen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Lappen ab.

Service, Wartung und Pflege

Achtung:
Es dürfen nur TASKI Originalteile verwendet werden, andernfalls entfallen alle Garantie- und Haftungsansprüche!

Die Wartung der Maschine ist die Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren und eine lange Lebensdauer.

Zeichenerklärung:
◊ = Bei jedem Reinigungsende, ◊◊ = jede Woche, ◊◊◊ = jeden Monat

Tätigkeit	◊	◊◊	◊◊◊	Seite
Saugdüsen auswaschen	●			24
Bürstenwalze reinigen	●			24
Periodisch die Borstenlänge prüfen		●		
Bürstenwalze auswechseln			●	24
Saugkanalwartungsdeckel	●			21
Motorschutzfilter reinigen/ersetzen		●		23
Schwammfilter auswaschen			●	23
Pumpenschutzfilter		●		23
Maschine mit einem feuchten Lappen reinigen	●			25
Transporträder reinigen		●		25

Serviceintervalle

TASKI Maschinen sind hochwertige Maschinen, welche im Werk und durch autorisierte Prüfer auf ihre Sicherheit geprüft worden sind. Elektrische und mechanische Bauteile unterliegen nach längerer Einsatzdauer einem Verschleiss oder einer Alterung.

- Zur Erhaltung von Betriebssicherheit und Verfügungsbereitschaft muss einmal pro Jahr der Service durchgeführt werden.
  Bei rauen oder speziellen Einsatzbedingungen und / oder ungenügender Wartung sind kürzere Intervalle erforderlich.

Servicecenter

Wenn Sie aufgrund einer Betriebsstörung oder einer Bestellung mit uns Kontakt aufnehmen, nennen Sie uns stets die Typenbezeichnung und die Seriennummer Ihrer Maschine.

Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild Ihrer Maschine und auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Adresse Ihres nächstgelegenen TASKI Partners.

Transport

Achten Sie darauf, dass das Gerät im Transportfahrzeug festgezurrt und gesichert ist.

Entsorgung

Das Gerät und Zubehör sind nach Ihrer Ausmusterung einer fachgerechten Entsorgung gemäss den nationalen Vorschriften zuzuführen. Ihr TASKI-Partner kann Ihnen dabei nach Absprache behilflich sein.

Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Behebung der Störung	Seite
Maschine läuft nicht	Nicht eingeschaltet	• Einschalten	22
	Netzkabel nicht richtig oder nicht eingesteckt	• Kontrollieren	
	Netzkabel defekt	• Servicepartner rufen	
	Motor dreht nicht	• Servicepartner rufen	
	Hauptschalter defekt	• Servicepartner rufen	
Bürstenwalze dreht sich nicht	Maschine nicht in Arbeitsposition	• Bringen Sie die Maschine in Arbeitsposition	22
	Motor dreht, Bürste nicht	• Antrieb defekt • Servicepartner rufen	
Schlechte Saugleistung	Motorschutzfilter verschmutzt	• Motorschutzfilter reinigen oder ersetzen	23
	Schlauch nicht richtig eingesetzt	• Kontrollieren	

Technische Informationen

Name	swingo 150		
Typ	CO150.5	CO150.5C	
Nennspannung	220-240V	120V	AC
Frequenz	50-60	60	Hz
Nennleistung	1100	1100	W
Maschinengewicht	12.7	12.7	kg
Masse (L x B x H) (Betriebsbereit)	43x38x112	43x38x112	cm
Emissionsschalldruckpegel nach EN 60704-1	74	74	dB(A)
Schutzklasse	II	II	

Zubehör

Artikel		swingo 150
7516236	Bürstenwalze mittel schwarz	X
7516237	Bürstenwalze hart rot	X
7516546	Saugdüsen Set	X

Abmessungen der Maschine

Masse in Zentimeter!

swingo 150